INFORMACIJE:



(HR) Upute za uporabu: FFP3 NR

Maske za sitnu prašinu ispunjavaju zahtjeve ispitne norme: EN 149:2001+A1:2009 – Filtrirajuće polumaske za zaštitu od čestica. Maske korisniku pružaju zaštitu od čvrstih i nehlapljivih tekućih čestica.

Preduvjeti za uporabu:

- Treba se pridržavati nacionalnih propisa, npr. DGUV pravilo 112-190 (dosad: BGR/GUV-R 190) – Uporaba uređaja za zaštitu dišnih puteva; DGUV informacija 250-428 (dosad: BGI/GUV-I 504-26) – Upute za postupanje pri preventivnoj medicini rada prema DGUV načelu G26 „Uređaji za zaštitu dišnih puteva“
- Upute za uporabu moraju se pročitati i poštovati
- Maske treba stavljati prema uputama za stavljanje prikazanima na slikama (sl. 1-5)
- Nosnu pločicu postavite točno preko nosa i masku prilagodite lagano stišćući nosnu pločicu kako bi se postigla maksimalna nepropusnost.
- Provjerite dosjed maske na nepropusnost. Obuhvatite masku objema rukama i snažno izdahnite. Ako zrak izlazi kod nosa, nosnu pločicu treba jače pritisnuti, u protivnom namjestite dosjed maske pomicanjem ili skraćivanjem gumenih traka.

Podaci o proizvođaču: DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH | Im Rohnweiher 14 | 53797 Lohmar | APPLUS Camps UAB-Ronda de la Font del Carme s/n 08193 Bellaterra Barcelona France

Naziv tijela za ispitivanje tipa: APPLUS Camps UAB-Ronda de la Font del Carme s/n 08193 Bellaterra Barcelona France | Identifikacijski br.: 0370

Podaci o izdanju uputa za uporabu MU-6312_05.2025

Značenje korištenih simbola i piktograma

Rok skladištenja do	Temperaturno područje	Maks. relativna vlažnost zraka

Važne napomene:

- Maske ne pružaju zaštitu od plinova i para.
- Korisnik mora biti upoznat s uporabom i rukovanjem maskom.
- Sadržaj kisika u zraku za disanje mora iznositi najmanje (> 17%).
- Uređaje za zaštitu dišnih puteva treba odabrati prema vrsti i koncentraciji opasnih tvari.
- Maska se ne smije koristiti u područjima ugroženim eksplozijom (npr. jame, kanali itd.).
- Vrsta i koncentracija opasnih tvari mora biti poznata.
- Vrijeme uporabe smije iznositi najviše jednu radnu smjenu.
- U slučaju nastupa otežanog disanja, vrtoglavice ili iscrpljenosti odmah napustite prostoriju.
- Pri neugodno visokom otporu pri disanju masku treba zamijeniti.
- Nedovoljna svojstva upozorenja opasnih tvari zahtijevaju posebna pravila primjene.
- Filtrirajući uređaji za zaštitu dišnih puteva nisu prikladni za osobe s bradom, zaliscima ili osobe s dubokim ožiljcima u području linije brtvljenja.
- U slučaju opasnosti od nedostatka kisika, previsoke koncentracije opasnih tvari ili nepoznatih uvjeta moraju se koristiti izolacijski uređaji neovisni o okolnom zraku.
- Maske treba skladištiti u zatvorenim i neoštećenim pakiranjima proizvođača pri sobnoj temperaturi.
- Masku zaštititi od izravnog sunčevog zračenja.
- Pri propisanom skladištenju rok skladištenja iznosi 5 godina.

Razred uređaja	Višekratnik granične vrijednosti (VdGW)	Napomene, ograničenja
Polumaska/ četvrtmaska s filtrom P1	4	Ne štiti od CMR i radioaktivnih tvari te bioloških agensa u zraku razvrstanih u rizične skupine 2 i 3 i enzima
Polumaska/ četvrtmaska s filtrom P2	10	Protiv CMR i radioaktivnih tvari te bioloških agensa u zraku razvrstanih u rizičnu skupinu 3 samo nakon procjene rizika (vidi načela odabira).
Polumaska/ četvrtmaska s filtrom P3	30	

Označavanje:

R= Re-usable- za višekratnu uporabu / NR= Non re-usable – samo jedna radna smjena

D= Ispunjava zahtjeve ispitivanja začepljenja dolomitnom prašinom

Odobrenja:

Maske ispunjavaju zahtjeve Direktive EZ 89/9/9 EEZ (Direktiva o OZO-u) i označene su oznakom CE.

(EN) User Instruction: FFP3 NR

The fine dust masks fulfil the requirements of the test standard: EN 149:2001+A1:2009 - Filtering half masks for protection against particles. The masks offer the user protection against solid and non-volatile liquid particles and fulfil the requirements for use:

- National regulations must be observed, e.g. DGUV Rule 112-190 (previously: BGR/GUV-R 190) - Use of respiratory protective devices; DGUV Information 250-428 (previously: BGI/GUV-I 504-26) - Instructions for preventive occupational health care in accordance with DGUV Principle G26 'Respiratory protective devices'.
- The instructions for use must be read
- The masks should be fitted according to the instructions in Figs. 1-5
- Place the nose clip exactly over the nose and adjust the mask by gently squeezing the nose clip to achieve maximum tightness.
- Check that the mask fits snugly. Clasp the mask with both hands and exhale forcefully. If air is escaping from the nose, the nose clip must be pressed more firmly, otherwise adjust the fit of the mask by moving or shortening the elastic bands.

Information about the manufacturer:

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH | Im Rohnweiher 14 | 53797 Lohmar

APPLUS Camps UAB-Ronda de la Font del Carme s/n 08193 Bellaterra Barcelona France

Testing Institute involved:

APPLUS Camps UAB-Ronda de la Font del Carme s/n 08193 Bellaterra Barcelona France

Kenn-Nr.: 0370

Information on the issuance of the instructions for use

MU-6312_05.2025

Description of all symbols and pictograms

End of shelf life	Temperature range	Maximum relative Humidity
		

DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

Important:

- These masks do not offer protection against gases or vapors.
- The user should be instructed how to use this equipment and should know ist usage.
- The respirator must not be used in rooms with improper ventilation and of small cubage (wells, canals etc.) because of possibility to appear deficiency of oxigen i.e. below 17%) volume.
- Respiratory protection devices should be selected according to the type and concentration of hazardous substances.
- Concentration and kind o contamination particles in environment should be defined.
- The mask should be provided to be used within one workshift (max 8 hours).
- In the event of difficulty in breathing, dizzines or exhaustion, leave the room immediately.
- If a user acknowledges that resistance increased consider ably, the mask should be replaced with a new one.
- If there any insufficient warning properties for hazardous substances, special regulations apply for usage..
- Filtering respiratory protection devices are not suitable for peaple with beards, sideburns or deep scars araound the sealing lines.
- In case of an oxigen deficiency risk, a too high concentration or hazardous substances or unknown ratios, breathing devices which are not dependent on the environmental conditions should be deployed.
- The masks should be stored in closed not demaged packaging, made by the manufactorer at room temperature..
- The masks should be stored at room temperature in the manufacturer's sealed and undamaged packaging.
- They should not be exposed to direct sunlight.
- Provided a proper way of storage, the expiry date in indicated on the box.

Device class	Multitude of limit value (MoLV)	Comments, Restrictions
Half-/quarter mask with P1-Filter	4	Not against CMR and radioactive substances as well as airborne biological agents classified in risk groups 2 and 3 and enzymes
Half-/quarter mask with P2-Filter	10	Against CMR and radioactive substances as well as airborne biological agents classified in risk group 3 only after risk assessment (see selection principles).
Half-/quarter mask with P3-Filter	30	

Marking:

R= Re-usable - reusable / NR= Non re-usable - only one working shift D= Fulfils the requirements of the dolomite dust storage test

Approvals:

The masks fulfil the requirements of EC Directive 89/9/9 EEC (PPE Directive) and are labelled with the CE mark.